

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 69 (1951)
Heft: 30

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tiefbauunternehmungen

Gebrüder Meier AG.

Brugg und Olten

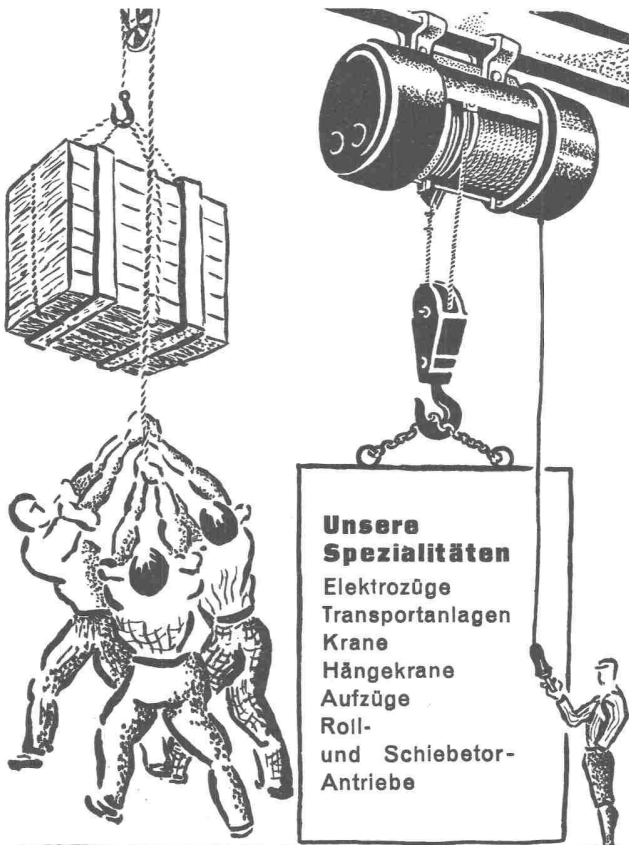
Sondierbohrungen

Grundwasserfassungen

Wasserversorgungsanlagen

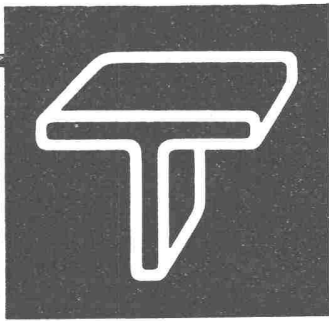
Ueber 50 jährige Erfahrungen

Unverbindliche Kostenvoranschläge



Unsere Spezialitäten
 Elektrozüge
 Transportanlagen
 Krane
 Hängekrane
 Aufzüge
 Roll- und Schiebtor-Antriebe

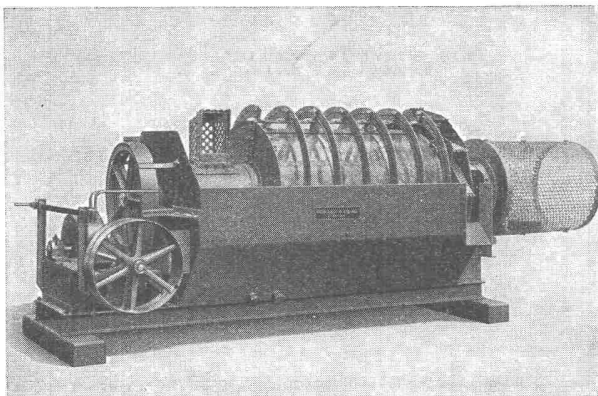
UTO AUFZUG-u.KRANFABRIK A.G.
 ZÜRICH-ALTSTETTEN TEL. 52 53 10



Schaufenster-Anlagen

GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD

FRAUENFELD TEL. (054) 724 71
 ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

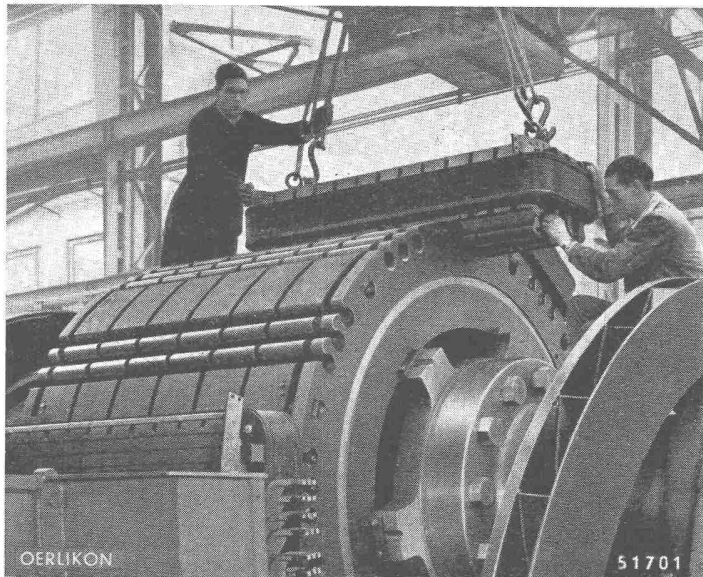


WASCH- und SORTIERMASCHINEN

für alle Anforderungen und Grössen

Robert Aebi & Cie AG Zürich

Zweigniederlassungen: Genf und Zollikofen



OERLIKON

51701

Montage des Polrades eines schnellaufenden Generators grosser Leistung. Zwei solche Einheiten für je 40 000 kVA wurden an ein Hochdruckkraftwerk in Norwegen geliefert.

75 Jahre
OERLIKON

QUALITÄTSERZEUGNISSE

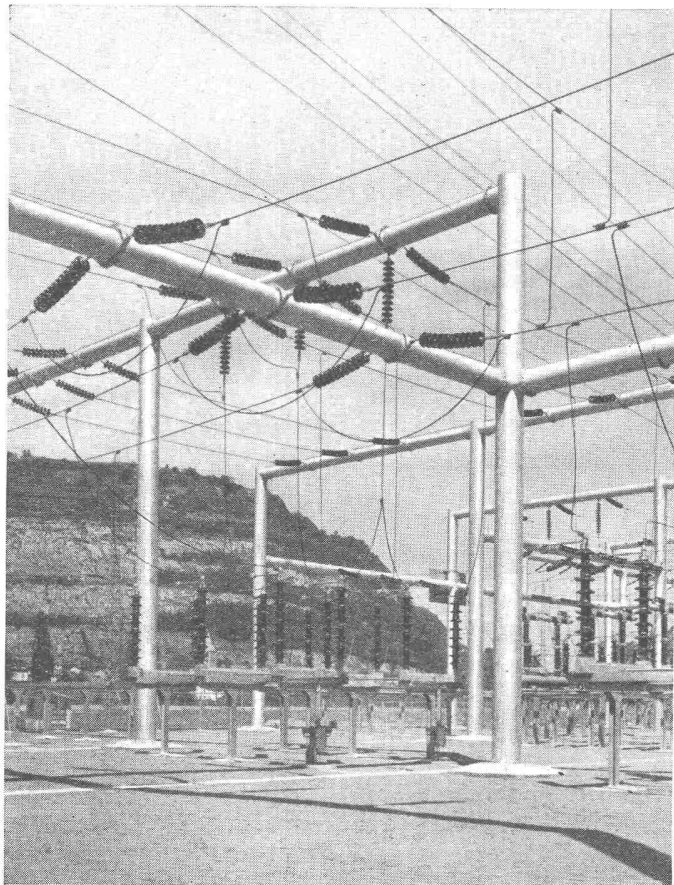
1876 - 1951

Die neue **Oerlikon-Schnellaufer-Konstruktion** mit Polbefestigung in Klauen- und Kammkonstruktion gestattet die Anwendung **hoher Drehzahlen** und **hohe Grenzleistungen**. Sie entspricht den höchsten Anforderungen des modernen Wasserturbinenbaues.

MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH 50

Neue Telefonnummer: 48 18 10

Bureaux in Zürich (Tel. 23 37 30), Bern (Tel. 2 02 15), Lausanne (Tel. 22 35 51) und Lugano (Tel. 2 44 97)



**GIOVANOLA
MONTHY**

PONTS

CHARPENTES

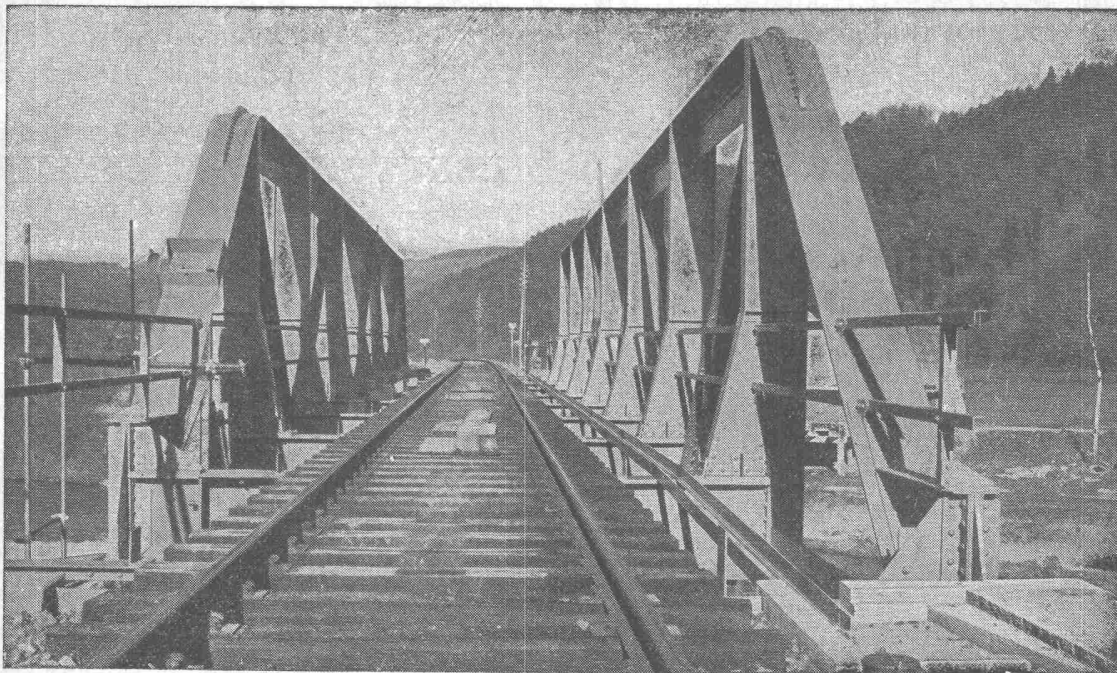
CHAUDRONNERIE

MÉCANIQUE

SERRURERIE

HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU



Tössbrücke Wil

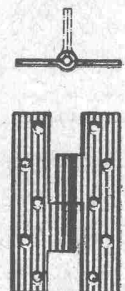
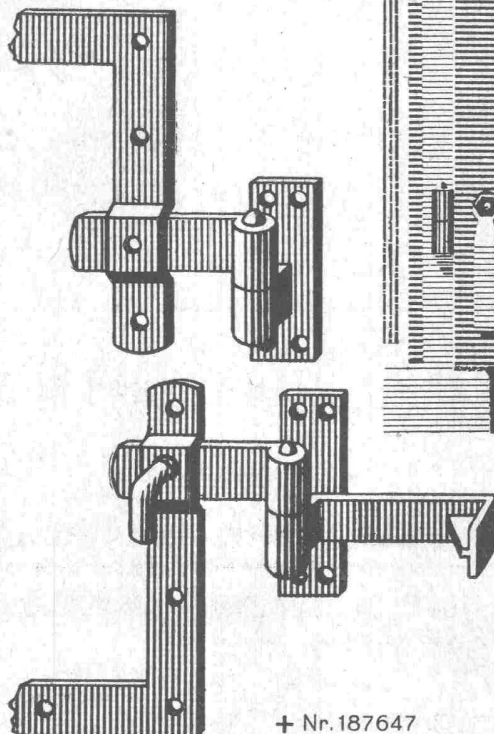
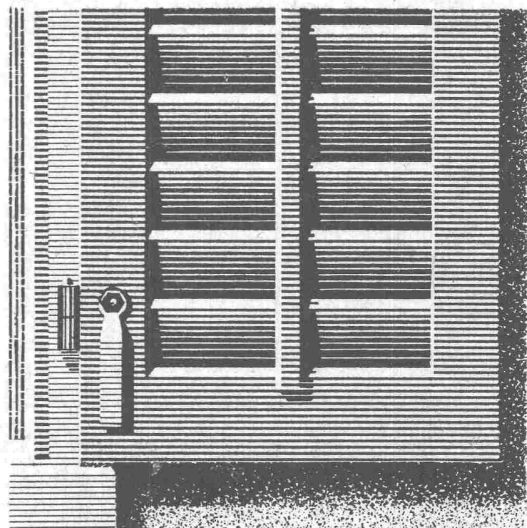
Hesco Stop-Jalousie-Beschläge

gewährleisten müheloses Öffnen und Schließen der Fensterläden. Einfache, sichere Rückhaltvorrichtung ohne Montage von separaten Rückhaltern.

Beim Öffnen genügt ein leichter Stoß auf den Laden, wodurch der Schließhaken selbsttätig einklinkt und auch bei Wind und Wetter nicht gelockert wird.

Beim Schließen ist der Hebel in Drehpunktnähe greifbar, sodaß der Laden ohne Griffwechsel zugezogen werden kann.

Verlangen Sie bei Ihrem Eisenwarenhändler Hess-Produkte



Hess & Cie.

Drähtzäherei, Metallwaren- und Nagelfabrik - Pilgersteg, Rüti ZH.
Tel. (055) 2 35 22

+ Nr. 187647

Wirksamer Holzschutz

Original
Avenarius
Carbolineum

WALLISELLEN (Zch.)
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ
SIEGFRIED **keller** CO



PULVIS-Kupplung
für sanften Anlauf

Arthur Schütz & Co.,
Wien IX/66

Generalvertretung
für die Schweiz:

ERNST ZINK - ST. GALLEN 15
Maschinenfabrik / Telefon 3 81 37 / Unt. Krüzern



Zäune
in Holz, Eisen u. Draht-
geflecht liefert als
Spezialität

K. FRÜH, WALLISELLEN/Zch.
Fabrik für Holzbau und Einfriedungen
Telephon (051) 93 20 16
Verlangen Sie unverbindliche Offerte oder Besuch

Wasserschläuche
Pressluft-Schläuche
Gummistiefel
Isoliermaterial

liefert prompt ab Lager

KARL TROXLER, ZÜRICH
GUMMIHAUS

Seidengasse 13 Tel. (051) 25 77 68



VDI
ZEITSCHRIFT DES VEREINES
DEUTSCHER INGENIEURE

VDI NACHRICHTEN
DIE AKTUELLE TECHNISCHE ZEITUNG

BWK
BRENNSTOFF-WARME-KRAFT

STaub
Staubforschungsinstitut

*Für wirkungsvolle Industriewerbung
und qualifizierten technischen
Stellenmarkt*

DEUTSCHER INGENIEUR-VERLAG GMBH
VERLAG DES VEREINES DEUTSCHER INGENIEURE
DÜSSELDORF

INGENIEURHAUS
PRINZ-GEORG-STR. 77

TELEFON 43351
TELEGR.-ADR.: INGENIEURVERLAG

MAMMUT **Asphalt-Emulsion & Zürich** **TURICUM**

Telephon 25 88 66 erstellt zuverlässig Löwenstrasse 11

Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen
Teerfreie Dachpappe

Beton - Christen

Verlangen Sie Offerten:
800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80



**Transformatoren
Anlass- und Regulier-Widerstände
Signalglocken**

HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (DERLIKON)
Telephon (051) 46 83 50

Flexalium **JALOUSIEN**

Tageslicht
ohne Blendung

Sonnenlicht
ohne Hitze

KARL WILHELM
Zeltweg 74a Tel. (051) 24 70 77 **ZÜRICH 7**

WELT
Die Geschichte von Frank Buchman und den
IM
Männern und Frauen der Moralischen Aufrüstung
AUFBAU
Peter Howard

Neue Auflage soeben erschienen
Preis Fr. 2.50
Siehe Besprechung SBZ 1951, Nr. 12

**FEUERFESTE ERZEUGNISSE
PRODUITS RÉFRACTAIRES**

IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRUBEN / CARRIÈRES D'ARGILES EN SUISSE ET A L'ÉTRANGER



**Steinzeugbodenplatten
Schamotte
Korund
Karbundum
Säurefeste Steine
Isoliersteine**

AG

TONWERK LAUSEN AG
LAUSEN BLD.

K. Jördl



Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr
 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Aus-*
kunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur
gegenüber Eingeschriebenen.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 439 **Ingenieur oder Techniker**, für Wärmedurchgangsberechnungen, Offertenbearbeitung und Montageüberwachung von Isolationsarbeiten, Baldigst, Zürich.
- 563 **Akkordbeamter**, nach neuzeitlichen Methoden. Nordostschweiz.
- 567 **Techniker**, für Blechemballagen und Spenglereiartikel. Nordwestschweiz.
- 569 **Techniker**, als Betriebsleiter. Nordwestschweiz.

- 571 **Maschinentechniker**, für Automatenbau, Baldigst, Ostschweiz.
- 579 **Maschineningenieur oder Techniker**, als Mitarbeiter einer Mineralgesellschaft. Deutsch und Französisch, Englisch erwünscht. Baldigst, Nordwestschweiz.

BAU-ABTEILUNG

- 1128 **Bauführer**, für örtliche Bauleitung. Baldigst, Ostschweiz.
- 1132 **Hochbautechniker**, mit Praxis. Baldigst, Zentralschweiz.
- 1134 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst, Aargau.
- 1136 **Tiefbautechniker**, für Projektierungsbüro. Baldigst, Zentralschweiz.
- 1138 **Hochbautechniker**, für Kostenvoranschläge und Abrechnungen. Baldigst, Zürich.
- 1140 **Architekt**, Baldigst, Nordwestschweiz.
- 1142 **Stud. arch.**, als Ferienpraktikant, für Projekt und Ausarbeitung. Baldigst, Tessin.
- 1144 **Hochbautechniker**. Kt. Bern.
- 1146 **Hochbautechniker**, Baldigst, Wallis.
- 1148 **Dipl. Bauingenieur**, 1. Okt. 51. Stadt im Kt. Bern.



Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:
Frick-Glass, Zürich-Altstetten

Bei der Bauverwaltung Zofingen ist zufolge Wegzuges des bisherigen Amtsinhabers die Stelle eines

Adjunkten des Bauverwalters

baldmöglichst zu besetzen.

Anforderungen: Dipl. Tiefbautechniker, mit mehreren Jahren Praxis in Büro und auf Bauplätzen; Kenntnisse im Hochbau und Tätigkeit bei Geometer erwünscht.

Besoldung inkl. Teuerungszulagen: Fr. 8868.— bis Fr. 11 424.— für Ledige, Fr. 9168.— bis Fr. 11 724.— für Verheiratete, Kinderzulagen Fr. 200.—.

Der Beitritt zur Aarg. Beamtenpensionskasse ist obligatorisch.

Handschriftliche Anmeldungen mit kurzem Lebenslauf, Referenzen und Photo sind bis 13. August 1951 zu richten an den

Gemeinderat Zofingen.

Gesucht

TIEFBAUTECHNIKER

für allgemeine Tiefbauarbeiten, Kanalisationen etc. mit praktischer Erfahrung, findet interessante Stellung für Projektierung und Bauleitung auf Ingenieurbüro. Offerten über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche etc. erbeten unter Chiffre G 11852 Y an Publicitas, Bern.

Gesucht

von grösserer Hoch- und Tiefbauunternehmung tüchtiger, initiativer und selbständiger

Bauführer-Bautechniker

mit mehrjähriger Bauplatz- und Büropraxis. Bewerber müssen in der Bauführung sowie im Kalkulations- und Abrechnungswesen absolut versiert sein.

Bei guter beruflicher und charakterlicher Eignung wird gut bezahlte Dauerstelle geboten.

Handgeschriebene Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Lohnansprüchen und Eintrittsmöglichkeit, sowie unter Beilage von Zeugnissen und Photo sind zu richten unter Chiffre ZD 6912 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Unternehmung sucht tüchtigen, praktisch veranlagten

BAU-INGENIEUR

für Baustelle und Büro.



Offerten unter Chiffre L 40179 Lz an Publicitas Luzern.

Wir suchen jüngeren

BAU-INGENIEUR

als Stellvertreter des Bauführers auf grössere Baustelle (Stollenbau). Bewerber, die bereits über Bauplatzpraxis verfügen, erhalten den Vorzug. Bei guter Eignung wird Dauerstelle in der Stammfirma geboten.

Ausführliche Offerten sind zu richten unter Chiffre S 4695 T an Publicitas, Thun.

Stellenausschreibung

Bei der Aargauischen Baudirektion wird die Stelle eines

Adjunkten

des Kantonalen Wasserbau- und Wasserrechtsamtes zur Bewerbung ausgeschrieben.

Erfordernisse: Bauingenieur mit abgeschlossener Hochschulbildung und praktischer Erfahrung im Wasserbau.

Tätigkeit: Selbständige Bearbeitung aller Wasserbaugeschäfte (Bach- und Flusskorrekturen, Gewässeruntersuchungen usw.).

Besoldung: Einschliesslich der gegenwärtigen Teuerungszulagen: Fr. 13 700.— bis Fr. 16 700.— plus Kinderzulagen.

Anmeldung: Handschriftlich mit Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, militärische Einteilung, Bildungsgang, bisherige praktische Tätigkeit usw.) und Zeugnissen bis zum 26. August 1951 an die Aargauische Baudirektion.

Aarau, den 21. Juli 1951.

Aargauische Baudirektion.

Architekturbüro S. I. A. in St. Gallen sucht sofort tüchtigen

Architekt oder Hochbautechniker

Offerten unter Chiffre ZE 7044 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Für grosse, interessante Kraftwerkbaustelle (Stollenbau) wird

Bauingenieur oder Tiefbautechniker

als Bauführer gesucht. Bei Eignung sehr gut bezahlte, aussichtsreiche Dauerstelle. Bewerber mit genügend Bauplatzerfahrung belieben ihre Offerte mit Lebenslauf, Photo, Studienausweisen, Zeugnissen über bisherige praktische Tätigkeit, Referenzen, Gehaltsansprüchen u. Angabe des frühesten Eintrittstermins unter Chiffre ZD 6963 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, einzureichen.

Gesucht

1 junger Dipl. Ingenieur ETH

oder mit äquivalentem Diplom

1 Tiefbautechniker 1 Tiefbauzeichner

für Eisenbeton und Tiefbau. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Anmeldungen, möglichst mit Gehaltsangaben, an A. Scholer, dipl. Ing., Olten, Dreitannenstrasse 6.

Architekturbüro in der Zentralschweiz mit interessanten Bauaufgaben sucht für Dauerstelle selbständigen und flotten

Bautechniker/Bauzeichner

Offerten mit Bedingungen sind erbeten unter Chiffre ZP 7004 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bau-Ingenieur

guter Statiker und Konstrukteur für Eisenbeton, sowie ein

Eisenbetontechniker oder -zeichner

per sofort auf Ingenieurbüro in St. Gallen gesucht. Offerten mit Zeugnissabschriften, Referenzen und Gehaltsansprüchen unt. Chiffre R 66039 G an Publicitas St. Gallen.

Grossunternehmen der Lebensmittelbranche sucht für sein Baubüro jungen, tüchtigen

Bauzeichner oder Bautechniker

Offerten mit Bildungsgang und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZP 7026 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 32.

Gesucht auf 1. Oktober 1951

selbständiger Konstrukteur

guter Statiker, auf Projektierungsbüro für Eisen- und Eisenbetonkonstruktionen des Hoch- und Tiefbaus.

Offerten mit gefl. Angaben über Lebenslauf, Zeugnissen und Saläransprüchen unter Chiffre V 4702 T an Publicitas Thun.

Gesucht junger, tüchtiger

Bauzeichner

welcher an sauberes Arbeiten gewöhnt ist. Offerten unter Chiffre ZO 7026 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekturbüro in Zürich sucht per sofort

Bauzeichner / Bauführer

für Dauerstellung. Offerten unt. Chiffre ZD 1280 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf kleines Architekturbüro in Basel

Architekt-Bauführer

mit künstlerischer Begabung, für Entwurf, Werkpläne, Devisierung und Kostenvorschlag etc. Antritt ca. Mitte August. Offerten unter Chiffre J 7482 Q an Publicitas, Basel.

Gesucht zum baldigen Eintritt tüchtiger

Bautechniker/Bauzeichner

in Architekturbüro S. I. A. Interessante Bauvorhaben. Offerten unter Chiffre OFA 6008 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Gesucht für Ingenieurbureau dipl.

Bau-Ingenieur

womöglich mit Praxis als Statiker. Bei Eignung Dauerstelle. Offerten an Ingenieurbureau A. Meyer-Stehelin, Steinenvorstadt 36, Basel.

Junger Architekt

gewandt in Entwurf und Ausführungsplänen,

sucht Heimarbeit

Offerten unter Chiffre OFA 6678 W an Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich.

Lehrstelle als Hochbauzeichner

gesucht für 18jährigen Jüngling, evtl. französische Schweiz, Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten erbeten u. Chiffre ZL 7054 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ueberlastete

Architekten-Baugeschäfte

Erfahrener Architekt-Bauführer, über 30jähr. Bauplatz- und Büropraxis, **übernimmt** in der Deutschschweiz bei billigster Berechnung die Ausführung von Projekt-, Werk- und Detailplänen, Kostenvorschlägen, Submissionsunterlagen, Ausmasse, Bauführungen und Bauabrechnungen über Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten, Kanalisationen. Auch halb- oder tagweise Aushilfe. Expertisen. Anfragen an Postfach 102, Zürich 41.

Tüchtiger Bauzeichner

sucht Stelle. Angebote unter Chiffre ZL 1272 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Dipl. Ing. ETH

mit zehnjähriger Praxis, **sucht neuen Wirkungskreis**, der ihm grössere Entwicklungsmöglichkeiten bietet. Kenntnisse: Allgemeiner Tief- und Wasserbau, speziell Stollen- und Tunnelbau. Projektierung und Bauplatz. Deutsch und Französisch in Wort und Schrift. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZN 7052 an Mosse-Annoncen-AG., Zürich 23.

Gesucht

Bauführer

(Devisierung, Bauführung, Abrechnung) für interessante Spitalbauaufgabe in der Ostschweiz. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüchen unt. Chiffre ZG 6991 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Leistungsfähige Firma ist in der Lage, sofort

Glaser- und Schreinerarbeiten

mit kurzen Lieferfristen und günstigen Preisen zu übernehmen. — Auskunft unter Chiffre OFA 6004 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Per Zufall zu verkaufen:

1 Diesel-Gruppe über Chassis

bestehend aus 1 Dieselmotor 2 Zyl., 22 HP; 1 Generator 17 kW, 380 V; 1 Schalttafel; alles in gutem Zustande. Offerten unter Chiffre P 26425D an Publicitas, Delsberg.

Haben Sie Schwierigkeiten mit

SCHWINGUNGSPROBLEMEN

dann wenden Sie sich bitte an:

**Dr. René Bornand, Dipl. Masch. Ing. ETH
Norantola/Cama, Misox GR**

der sich freuen würde, Ihnen seine grosse theoretische und praktische Erfahrung auf folgenden Gebieten zur Verfügung zu stellen:
Abfederungsprobleme im Fahrzeugbau (Automobil, Eisenbahn). Behebung von störenden Schwingungen und Vibrationen. Dynamische Festigkeit von Maschinenteilen, Expertisen über Schwingungsbrüche. Vorausberechnung von Eigenschwingungen und Resonanzmöglichkeiten. Schwingungstechnische Nachrechnung von Neukonstruktionen. Schwingungsmessungen an Maschinen und Fahrzeugen im Betriebe. Auswertung von Schwingungsmessungen. Technische Uebersetzungen in den Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, Spanisch und Italienisch.

Motorenkabel

und andere isolierte Leiter für elektrische Hausinstallationen **ohne Qualitätskennfaden des SEV sind nicht zulässig**. Sie bieten keine Gewähr, dass sie die Anforderungen der Sicherheit und der praktischen Verwendung erfüllen.

Verantwortungsbewusste Firmen verlangen daher beim Einkauf nur Material mit dem gelben Qualitätskennfaden des SEV mit schwarzer Morseschrift.

— . . . —
A S E V





SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE

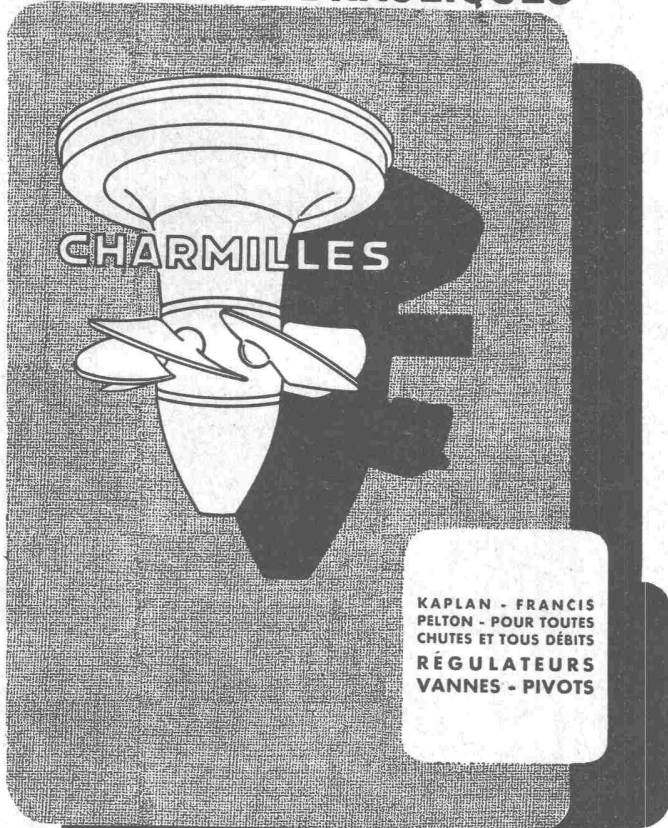
Fabriken in Liestal/BL und Isfenen/Uri Bureau in Liestal: Telephon (061) 724 33
Telegramme: Cheddite Liestal

TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE

Sprengkapseln - Zündschnüre - Zubehör

Generalvertretung für die französische Schweiz: **Petitpierre & Grisel S. A. Neuchâtel**

TURBINES HYDRAULIQUES

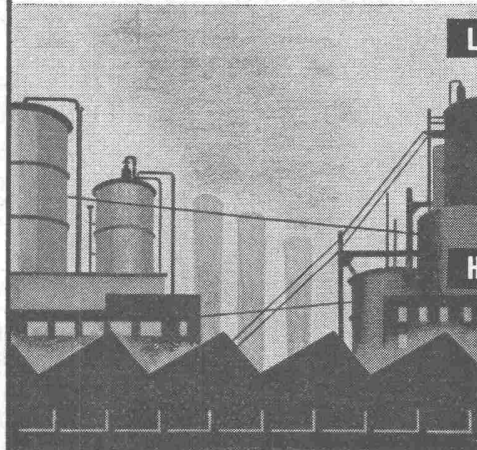


KAPLAN - FRANCIS
PELTON - POUR TOUTES
CHUTES ET TOUS DÉBITS
RÉGULATEURS
VANNES - PIVOTS

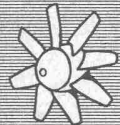
ATELIERS des CHARMILLES S.A. GENÈVE

INDUSTRIELLE WÄRMETECHNIK

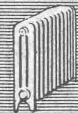
Dampfkessel-Anlagen • Abwärme-
verwertung • Heizungen aller Art •
Chemische Wärmetechnik • Lüftung
und Entstaubung • Trocken-Anlagen
Klima-Anlagen • Industrie-Öfen jeder
Art



LÜFTUNG



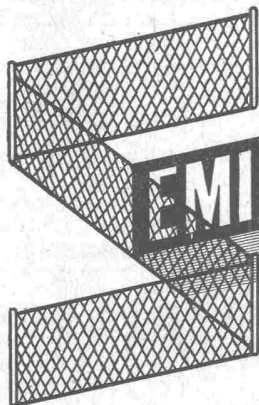
HEIZUNG



Bader

Projektierung und Erstellung
kompletter Anlagen

PILATUSSTR. 28 LUZERN TEL. (041) 3 42 66



Fabrik für alle
Drahtgeflechte

EMIL HITZ

ZÜRICH 4

Birmensdorferstrasse 55
Telephon (051) 23 65 42
Zweigbetrieb in Basel
Ob. Rebgasse 40
Telephon (061) 4 58 92

Sanitär-Technisches Büro Projektierung, Offert-Berechnung Skizzen und Schemas für sanitäre Anlagen

W. von Wartburg, Zürich
Uraniasstrasse 14
Tel. (051) 23 54 56

St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT
E. GAUTSCHI St. Margrethen Tel. 7 84 86

COROMANT

**FELSBOHRER
MIT HARTMETALLSCHNEIDE**

EIN  SANDVIK **PRODUKT**



PUBACO

NOTZ & CO. AG. BIEL

Das Schweizerische Bau-Adressbuch

neu Ende September



Der Schweizerische Ingenieur- und Architekten-Verein und der Schweizerische Baumeister-Verband haben mitgewirkt bei der gründlichen Revision des Adressenmaterials. Man findet im Schweizerischen Bau-Adressbuch mühelos und rasch die **Behörden, Berufe und Branchen**, die mit dem Baugewerbe, der Maschinen- und Elektroindustrie im Zusammenhang stehen. Dem Architekten, Ingenieur und Unternehmer hilft es rationell zu planen und zweckmässig zu disponieren. — Bestellen Sie sofort! Sie erhalten in diesem Falle 50% Rabatt auf den Verkaufspreis.

Bestellung an Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94, Zürich
Bitte auszuschneiden, zu unterschreiben und in ein Kuvert zu stecken

Liefen Sie im Oktober 1 Exemplar **Schweizerisches Bau-Adressbuch 1951** zum Subskriptionspreis von Fr. 10.— (+ Wust, Verpackung und Porto). Verkaufspreis ab 15. September Fr. 21.90.

Unterschrift und Adresse: